

Well-contact Plus

01540.1

Interfaccia USB tipo B, standard KNX EIB, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 2 moduli da 17,5 mm.

Il dispositivo consente, attraverso la presa USB incorporata, di collegare alla linea bus un personal computer per la configurazione, l'indirizzamento, la parametrizzazione, la visualizzazione, la registrazione e la diagnostica di tutti i componenti dell'impianto. La connessione dell'interfaccia con il PC viene effettuata mediante la presa USB incorporata nel dispositivo (isolata galvanicamente dal bus) e una qualsiasi presa USB del personal computer. L'interfaccia riceve l'alimentazione dal PC attraverso il cavo USB; se questa non è collegata o il personal computer è spento, l'interfaccia non è attiva e non è accessibile dal bus. Il dispositivo gestisce i frame estesi e i "long messages" fino a 220 byte.

N.B. Il cavo USB non è fornito a corredo.

CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione nominale:
 - 21-30 V dc (SELV) su bus KNX
 - 5 V DC su presa USB
- Assorbimento:
 - < 5 mA dal bus KNX
 - < 20 mA dalla presa USB
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - + 45 °C (per uso interno)
- Grado di protezione IP20
- Protezione classe III
- Categoria di sovratensione III
- Grado di inquinazione: 2
- 2 moduli da 17,5 mm

COLLEGAMENTI.

La connessione del bus viene effettuata direttamente dai morsetti KNX TP (rosso/nero) situati sul fronte del dispositivo. L'interfaccia può essere installata in scatole o su pannelli, a parete o a incasso, con guida DIN (60715 TH35).

CONFIGURAZIONE.

La configurazione del dispositivo e dei rispettivi parametri viene effettuata mediante il software ETS.

Tutti i database ETS aggiornati possono essere scaricati dalla sezione "Software" del sito www.vimar.com.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Prima di effettuare l'installazione scollegare l'alimentazione.
- Non danneggiare gli isolamenti elettrici durante la realizzazione dei collegamenti.
- **Importante: Non alimentare il dispositivo a 230 V; la tensione è fornita dalla presa USB e quindi non richiede nessuna alimentazione aggiuntiva.**

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC. Direttiva RoHS.

Norme EN 50491-5-1, EN 50491-5-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50581.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

USB interface type B, KNX EIB standard, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 2 modules of 17.5 mm.

This device is used, via the built-in USB port, to connect a personal computer to the bus line to configure, address, parameterize, display, record and diagnose all the components in the system. The interface is connected to the PC via a USB port built into the device (galvanically isolated from the bus) and any USB port on the personal computer. The interface is powered by the PC via the USB cable; if this is not connected or the personal computer is switched off, the interface is not active and cannot be accessed by the bus. The device manages extended frames and "long messages" up to 220 byte.

N.B. The USB cable is not supplied.

FEATURES.

- Rated supply voltage:
 - 21-30 V dc (SELV) on the KNX bus
 - 5 V DC on the USB port
- Power consumption:
 - < 5 mA from the KNX bus
 - < 20 mA from the USB port
- Operating temperature: - 5°C to + 45°C (indoor use)
- IP20 protection rating
- Protection class III
- Overvoltage category III
- Degree of pollution: 2
- 2 modules of 17.5 mm

CONNECTIONS.

The bus connection is assured directly from the KNX TP terminals (red/black) on the front of the device. The interface can be installed in boxes or panels, surface mounting or flush mounting, with DIN rail (60715 TH35).

CONFIGURATION.

The configuration of the device and its parameters is done via the ETS software.

All the updated ETS databases can be downloaded from the "Software" section of the website www.vimar.com.

INSTALLATION RULES.

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- Switch off the power supply before beginning installation.
- Do not damage the electrical insulation while making the connections.
- **Important: Do not power the device at 230 V; the voltage is provided by the USB port and therefore requires no additional power supply.**

REGULATORY COMPLIANCE.

EMC directive. RoHS directive.

Standards EN 50491-5-1, EN 50491-5-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50581.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Well-contact Plus

01540.1

Interface USB type B, standard KNX, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 2 modules de 17,5 mm.

Le dispositif permet, à travers la prise USB incorporée, de connecter un ordinateur à la ligne bus, pour la configuration, l'adressage, le paramétrage, l'affichage, l'enregistrement et le diagnostic de tous les composants de l'installation. La connexion de l'interface avec l'ordinateur passe par la prise USB incorporée au dispositif (assurant une isolation galvanique par rapport au bus) et une prise USB de l'ordinateur. L'interface reçoit l'alimentation par l'ordinateur à travers le câble USB ; si elle n'est pas connectée ou si l'ordinateur est éteint, l'interface n'est pas active et n'est pas accessible via bus. Le dispositif gère les frames étendus et les « longs messages » jusqu'à 220 octets.

N.B. Le câble USB n'est pas compris.

CARACTÉRISTIQUES

- Tension nominale d'alimentation:
 - 21-30 Vcc (SELV) sur bus KNX
 - 5 Vcc sur prise USB
- Absorption:
 - < 5 mA depuis le bus KNX
 - < 20 mA depuis la prise USB
- Température de service: -5 °C / +45 °C (usage intérieur)
- Indice de protection IP20
- Protection classe III
- Catégorie de surtension III
- Indice de pollution: 2
- 2 modules de 17,5 mm

BRANCHEMENTS.

La connexion du bus est effectuée directement par les bornes KNX TP (rouge/noir) présentes à l'avant du dispositif. L'interface peut être installée dans des boîtes ou sur des panneaux, en saillie ou par encastrement, avec rail DIN (60715 TH35).

CONFIGURATION.

La configuration du dispositif et de ses paramètres s'effectue par le biais du logiciel ETS.

Toutes les bases de données ETS à jour peuvent être téléchargées à la section «Software» du site www.vimar.com.

CONSIGNES D'INSTALLATION

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Couper l'alimentation avant de procéder à l'installation.
- Ne pas compromettre l'isolation électrique durant la réalisation des branchements.
- **Important: Ne pas alimenter le dispositif à 230 V; la tension est fournie par la prise USB et ne nécessite par conséquent aucune alimentation supplémentaire.**

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM. Directive RoHS.

Normes EN 50491-5-1, EN 50491-5-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50581.

Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Interfaz USB tipo B, estándar KNX EIB, montaje en riel DIN (60715 TH35), ocupa 2 módulos de 17,5 mm.

A través de la toma USB incorporada, el dispositivo permite conectar un PC a la línea bus para la configuración, el direccionamiento, la parametrización, la visualización, el registro y el diagnóstico de todos los componentes de la instalación. La conexión de la interfaz con el PC se realiza a través de la toma USB incorporada en el dispositivo (aislada galvánicamente del bus) y cualquier toma USB del propio PC. La interfaz es alimentada por el PC a través del cable USB; si no está conectada o el ordenador está apagado, la interfaz no está activada y no es accesible por bus. El dispositivo gestiona marcos extendidos y mensajes largos hasta 220 bytes.

NOTA: El cable USB no está incluido en el suministro.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación nominal:
 - 21-30 Vcc (SELV) por bus KNX
 - 5 Vcc por toma USB
- Absorción:
 - < 5 mA por bus KNX
 - < 20 mA por toma USB
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - + 45 °C (para uso interno)
- Grado de protección IP20
- Protección clase III
- Categoría de sobretensión III
- Grado de contaminación: 2
- 2 módulos de 17,5 mm

CONEXIONES.

La conexión del bus se realiza directamente desde los bornes KNX TP (rojos/negros) situados en el frente del dispositivo. La interfaz se pueden montar en cajas o paneles, de superficie o de empotrar, con riel DIN (60715 TH35).

CONFIGURACIÓN.

La configuración del dispositivo y sus respectivos parámetros se realiza a través del software ETS.

Todas las bases de datos ETS actualizadas se pueden descargar en la sección "Software" de la página www.vimar.com.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- Desconecte la alimentación antes de realizar la instalación.
- Durante la realización de las conexiones tenga cuidado de no dañar los aislamientos eléctricos.
- **Importante: No alimenta el dispositivo a 230 V; la tensión es suministrada por la toma USB y por consiguiente no se requiere ninguna alimentación adicional.**

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre compatibilidad electromagnética. Directiva RoHS.

Normas EN 50491-5-1, EN 50491-5-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50581.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolverse al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Well-contact Plus

01540.1

USB-Schnittstelle Typ B, Standard KNX EIB, Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 2 Module mit 17,5 mm.

Über die eingebaute USB-Buchse ermöglicht das Gerät den Anschluss eines PCs an die Bus-Leitung für die Konfiguration, Adressierung, Parametrierung, Anzeige, Aufzeichnung und Diagnose sämtlicher Anlagenkomponenten. Der Anschluss der Schnittstelle an den PC erfolgt über die im Gerät eingebaute (und galvanisch vom Bus getrennte) USB-Buchse und eine beliebige USB-Buchse des PCs. Die Schnittstelle wird über das USB-Kabel vom PC versorgt. Bei nicht angeschlossenem Kabel oder ausgeschaltetem PC ist die Schnittstelle nicht aktiv und vom Bus aus nicht zugänglich. Das Gerät verwaltet Extended Frames sowie die "langen Nachrichten" bis zu 220 Byte.

HINWEIS: Das USB-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

MERKMALE.

- Bemessungsversorgungsspannung:
 - 21-30 V dc (SELV) auf Bus KNX
 - 5 V DC auf USB-Buchse
- Stromaufnahme:
 - < 5 mA vom KNX-Bus
 - < 20 mA von der USB-Buchse
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (für Innenbereiche)
- Schutzart IP20
- Schutzklasse III
- Überspannungskategorie III
- Verschmutzungsgrad: 2
- 2 Module mit 17,5 mm

ANSCHLÜSSE.

Der Bus wird direkt mit den Klemmen KNX TP (rot/schwarz) an der Gerätevorderseite angeschlossen. Die Schnittstelle kann in Dosen oder Tafeln, in Aufputz- oder Unterputzversion mit DIN-Schiene (60715 TH35) installiert werden.

KONFIGURATION.

Die Konfiguration des Geräts und der entsprechenden Parameter erfolgt anhand der ETS-Software.

Alle aktualisierten ETS-Datenbanken können unter dem Link "Software" auf der Website www.vimar.com heruntergeladen werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materialien erfolgen.
- Vor der Installation die Spannungsversorgung trennen.
- Die elektrischen Isolierungen beim Anschließen nicht beschädigen.
- **Wichtiger Hinweis: Das Gerät auf keinen Fall mit 230 V versorgen; die Spannung wird über die USB-Buchse bereitgestellt, so dass keine zusätzliche Versorgung benötigt wird.**

NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie. RoHS-Richtlinie.

Normen EN 50491-5-1, EN 50491-5-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50581.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Interface USB τύπου Β, βάσει του προτύπου KNX EIB, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), καλύπτει 2 μονάδες των 17,5 mm.

Ο μηχανισμός παρέχει τη δυνατότητα σύνδεσης στη γραμμή bus ενός ηλεκτρονικού υπολογιστή, μέσω της ενσωματωμένης υποδοχής USB, για διαμόρφωση, καθορισμό διευθύνσεων και παραμέτρων, εμφάνιση, ρύθμιση και διαγνωστικό έλεγχο όλων των εξαρτημάτων της εγκατάστασης. Η σύνδεση του interface με τον H/Y πραγματοποιείται μέσω της ενσωματωμένης υποδοχής USB στον μηχανισμό (γαλβανικά απομονωμένης από το bus) και μιας οποιασδήποτε υποδοχής USB του ηλεκτρονικού υπολογιστή. Το interface τροφοδοτείται από τον H/Y μέσω του καλωδίου USB. Εάν δεν είναι συνδεδεμένο ή εάν ο ηλεκτρονικός υπολογιστής είναι απενεργοποιημένος, το interface δεν είναι ενεργοποιημένο ή δεν είναι προσβάσιμο από το bus. Ο μηχανισμός διαχειρίζεται εκτεταμένα καρέ και «μακροσκελή μηνύματα» έως 220 byte.

ΣΗΜ. Το καλώδιο USB δεν παρέχεται.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας:
 - 21-30 V dc (SELV) στο bus KNX
 - 5 V DC στην υποδοχή USB
- Απορρόφηση:
 - < 5 mA από το bus KNX
 - < 20 mA από την υποδοχή USB
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - + 45°C (για εσωτερική χρήση)
- Βαθμός προστασίας IP20
- Προστασία κατηγορίας III
- Κατηγορία υπέρτασης III
- Βαθμός ρύπανσης: 2
- 2 μονάδες των 17,5 mm

ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ.

Η σύνδεση του bus πραγματοποιείται απευθείας από τις επαφές κλέμας KNX TP (κόκκινη/μαύρη) που βρίσκονται στην μπροστινή πλευρά του μηχανισμού. Το interface μπορεί να εγκατασταθεί σε κουτιά ή σε πλάκες, στον τοίχο ή χωνευτά, με οδηγό DIN (60715 TH35).

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

Η διαμόρφωση του μηχανισμού και των σχετικών παραμέτρων πραγματοποιείται μέσω του λογισμικού ETS.

Είναι δυνατή η λήψη όλων των ενημερωμένων βάσεων δεδομένων ETS από την περιοχή «Λογισμικό» στην ιστοσελίδα www.vimar.com.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίσταται το προϊόν.
- Πριν από την εγκατάσταση, αποσυνδέστε την τροφοδοσία.
- Μην προκαλείτε ζημιά στις ηλεκτρικές μονώσεις κατά την εκτέλεση των συνδέσεων.
- **Σημαντικό: Μην τροφοδοτείτε τον μηχανισμό με τάση 230 V. Η τάση παρέχεται από την υποδοχή USB και επομένως δεν απαιτείται καμία πρόσθετη τροφοδοσία.**

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία EMC. Οδηγία RoHS.

Πρότυπα EN 50491-5-1, EN 50491-5-2, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50581.

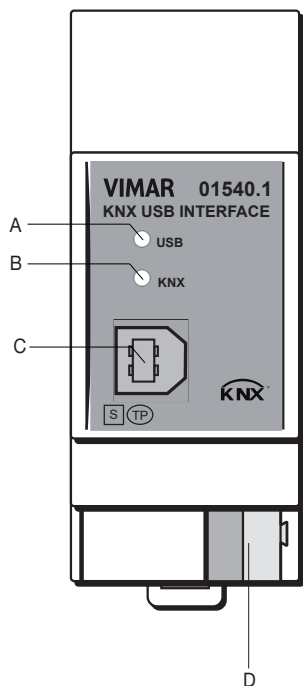
Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κώδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης ή με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

VISTA FRONTALE E COLLEGAMENTI • FRONT VIEW AND CONNECTIONS • VUE FRONTALE ET CONNEXIONS.
 VISTA FRONTAL Y CONEXIONES • VORDERANSICHT UND ANSCHLÜSSE • ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΕΣ.



- A:** Led stato USB
 USB status LED
 Led d'état USB
 LED estado USB
 LED USB-Status
 Λυχνία led κατάστασης USB
- B:** Led stato bus KNX
 KNX bus status LED
 Led d'état bus KNX
 LED estado bus KNX
 LED KNX-Busstatus
 Λυχνία led κατάστασης Bus KNX
- C:** Connettore USB
 USB connector
 Connecteur USB
 Conector USB
 USB-Verbinder
 Συνδετήρας USB
- D:** Morsetti bus KNX
 KNX bus terminals
 Bornes bus KNX
 Bornes bus KNX
 KNX-Bus-Klemmen
 Επαφές κλέμας bus KNX

DESCRIZIONE DEI LED • DESCRIPTION OF LEDS • DESCRIPTION DES LEDS
 DESCRIPCIÓN DE LOS LEDS • BESCHREIBUNG DER LEDS • ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΥΧΝΙΩΝ LED

	Verde	Rosso
Led stato USB	ON: Connessione USB OK Lampeggiante: Scambio dati in corso	ON: Errore connessione USB
Led stato bus KNX	ON: Connessione al bus OK Lampeggiante: Scambio dati in corso	-

	Green	Red
USB status LED	ON: USB connection OK Flashing: Data exchange in progress	ON: USB connection error
KNX bus status LED	ON: USB connection OK Flashing: Data exchange in progress	-

	Vert	Rouge
Led d'état USB	ON : Connexion USB OK Clignote : Échange des données en cours	ON : Erreur de connexion USB
Led d'état bus KNX	ON : Connexion au bus OK Clignote : Échange des données en cours	-

	Verde	Rojo
LED estado USB	ON: Conexión USB OK Parpadeante: Intercambio de datos en curso	ON: Error conexión USB
LED estado bus KNX	ON: Conexión al bus OK Parpadeante: Intercambio de datos en curso	-

	Grün	Rot
LED USB-Status	ON: USB-Anschluss OK Blinkend: Ablaufender Datenaustausch	ON: Fehler USB-Anschluss
LED KNX-Busstatus	ON: Bus-Anschluss OK Blinkend: Ablaufender Datenaustausch	-

	Πράσινο	Κόκκινο
Λυχνία led κατάστασης USB	Αναμμένη: Σύνδεση USB OK Αναβοσβήνει: Ανταλλαγή δεδομένων σε εξέλιξη	Αναμμένη: Σφάλμα σύνδεσης USB
Λυχνία led κατάστασης Bus KNX	Αναμμένη: Σύνδεση στο bus OK Αναβοσβήνει: Ανταλλαγή δεδομένων σε εξέλιξη	-